

## Lesson 123 A trip to Australia 澳大利亚之行



Listen to the tape then answer this question.

Who is the man with the beard?

听录音，然后回答问题。那个长着络腮胡子的人是谁？

MIKE : Look, Scott.

This is a photograph I took  
during my trip to Australia.

SCOTT : Let me see it, Mike.

SCOTT : This is a good photograph.

Who are these people?

MIKE : They're people I met during the trip.

MIKE : That's the ship  
we travelled on.

SCOTT : What a beautiful ship!

SCOTT : Who's this?

MIKE : That's the man I told you about.  
Remember?

SCOTT : Ah yes.

The one who offered you  
a job in Australia.

MIKE : That's right.

SCOTT : Who's this?

MIKE : Guess!

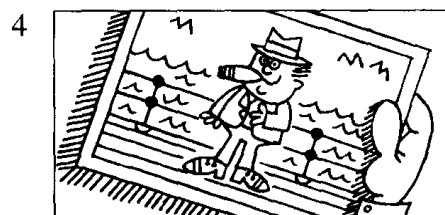
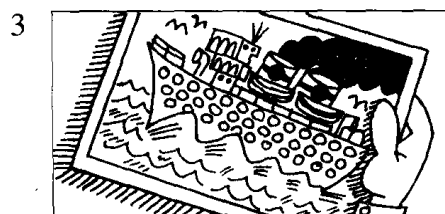
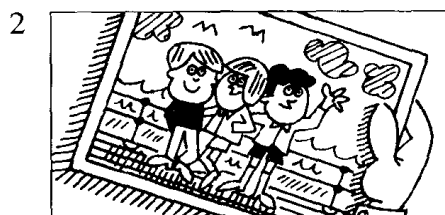
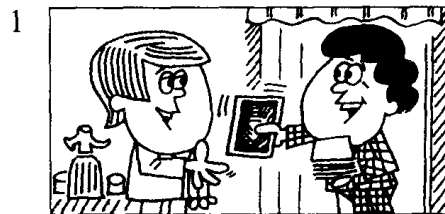
SCOTT : It's not you, is it?

MIKE : That's right.

MIKE : I grew a beard during the trip,  
but I shaved it off  
when I came home.

SCOTT : Why did you shave it off?

MIKE : My wife didn't like it!



## New words and expressions 生词和短语

during /'djʊərɪŋ/ *prep.* 在……期间

trip /trɪp/ *n.* 旅行

travel /'trævəl/ *v.* 旅行

offer /'ɒfə/ *v.* 提供

job /dʒɒb/ *n.* 工作

guess /ges/ *v.* 猜

grow /grəʊ/ (grew /gruː/, grown /grəʊn/) *v.* 长, 让……生长

beard /brəd/ *n.* (下巴上的) 胡子, 络腮胡子

## Notes on the text 课文注释

### 1 This is a photograph I took . . .

这句话中的 I took during my trip to Australia 是一个定语从句, 用来修饰 a photograph; 由于所修饰的名词在从句中作动词 took 的宾语, 因此, 引导从句的关系代词 that 往往省略。

### 2 They're people I met during the trip.

与注 1 的情况相同, 关系代词 whom 往往省略。

## 参考译文

迈 克: 看, 这是我到澳大利亚旅行时拍的一张照片。

斯科特: 让我看看, 迈克。

斯科特: 这是一张很好的照片。这些人是谁?

迈 克: 他们是我旅行时认识的人。

迈 克: 这是我们所乘的那条船。

斯科特: 多漂亮的船啊!

斯科特: 这是谁?

迈 克: 这就是我跟你说过的那个人。还记得吗?

斯科特: 啊, 记得。就是在澳大利亚给你工作做的那个人。

迈 克: 对。

斯科特: 这是谁?

迈 克: 你猜!

斯科特: 这不是你, 对吗?

迈 克: 不, 是我。

迈 克: 我在旅行时留了胡子, 但我回到家时就把它刮了。

斯科特: 你为什么把它刮了?

迈 克: 我妻子不喜欢!